



# Ruhrauen-Kicker

**Heimsieg gegen Steele-Rott fest eingeplant**

## Prächtiger Start: Mintard vorn dabei

Fast jeden Sonntag ein Spitzenspiel für unsere Mannschaft. Letzte Woche gegen SuS Leithe, davor bei Steele 03/20, zum nächsten Heimspiel (10. Oktober) kommt der SV Isinger. Und im

2 ist momentan sehr eng. Sechs, sieben Mannschaften kämpfen Spieltag für Spieltag um den ersten Tabellenplatz. Und Mintard ist mittelmäßig.

10:2-Punkte nach sechs Spielen – ein beachtlicher Start für die Heppner-Truppe. Mit etwas Glück hätte die bisherige Bilanz sogar makellos sein können. Gegen Winfried Kray gab unser Team völlig unnötig einen Punkt ab und auch beim 1:1 in Steele hatten die zehn großartig kämpfenden Mintarder durchaus Chancen für einen Siegtreffer.

Dabei mußte Trainer Heppner

von Anfang an mit Personalproblemen kämpfen. Neuzugang Dirk Wüstemann konnte noch gar nicht spielen. Frank Thiel gab lediglich ein 10-Minuten-Debüt bis zu seinem Platzverweis. Carsten Richter und Andy Röder fie-

**Arndt Ridder  
– bislang die  
Saison-Entdeckung**

len wegen Krankheit aus, Marc Thönes fuhr in Urlaub und Ersatz-Libero Frank Weber zog sich einen Muskelfaserriss zu.

Trotzdem sind unsere Jungens oben mit dabei, und die bisherigen Leistungen berechtigen zu Hoffnungen auf mehr. Es macht im Moment Spaß, den Mintardern zuzuschauen. Gerd Heppner setzt auf Spielfreude und Offensive – und Rocholz & Co. ziehen mit. Im linken Mittelfeld werden Wüstemann und Thiel zur Zeit kaum vermisst. Stefan Schorr, Andy Röder und Ralph Schröder haben die Lücken hervorragend gefüllt. Dirk Graßl sprüht vor Spielfreude – und Arndt Ridder hat sich bisher als Top-Verstärkung entpuppt.

**Einige unnötige  
Punktverluste  
schmälern Bilanz**

November warten nacheinander FC Eiberg, TC Freisenbruch und Eintracht Leithe. Die Leistungs-dichte an der Spitze der Gruppe

**Nächste Heimspiele**

**10. 10. SV Isinger  
24. 10. FC Kray III  
(mit dem neuen Ruhrauen-Kicker)**

Aus den nächsten beiden Spielen gegen Steele-Rott und beim Tabellenletzten SV Kupferdreh II müßten eigentlich vier Pluspunkte aufs Mintarder Konto gebucht werden können. Dann steht unsere Mannschaft ganz oben – hoffentlich bis zum Saisonende.



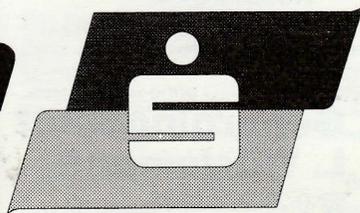
Mintard im Angriff! Trainer Gerd Heppner setzt in dieser Saison auf die Offensive. 14 Tore nach sechs

Spielen beweisen das. Unser Foto zeigt eine Szene aus dem Auftaktspiel in Rellinghausen.

### Kreisliga A, Gr. 2

BW Mintard I – SuS Kray-Leithe	1:0
Steele Rott – Winfried Kray	1:1
FC Eiberg – SC Steele 03/20	2:2
Bor. Byfang – SV Kupferdreh II	5:0
SV Isinger – FC Kray III	0:1
SV Überrauch II – SC Rell'hausen II	1:0
Eintr. Leithe I – SV Burgaltendorf	3:1
TC Freisenbruch – Preußen Steele	2:0
1. Eintr. Leithe I	6 5 1 0 16:4 11:1
2. Freisenbruch	6 4 2 0 17:5 10:2
3. BW Mintard I	6 4 2 0 14:6 10:2
4. Steele 03/20	6 3 3 0 11:5 9:3
5. SuS Leithe	6 3 2 1 16:5 8:4
6. FC Eiberg	6 3 2 1 11:10 8:4
7. SV Isinger	6 3 1 2 7:6 7:5
8. T. Überrauch II	6 3 1 2 6:6 7:5
9. Steele Rott	6 2 2 2 9:10 6:6
10. Bor. Byfang	6 2 1 3 14:10 5:7
11. Pr. Steele	6 2 1 3 12:9 5:7
12. FC Kray III	6 2 1 3 7:13 5:7
13. Burgaltendorf	6 1 1 4 7:12 3:9
14. Winfr. Kray	6 0 2 4 8:18 2:10
15. SC Rellingh. II	6 0 0 6 4:18 0:12
16. Kupferdreh II	6 0 0 6 4:25 0:12

# Sparkasse Essen



# M O M M

Momm GmbH & Co. KG

Zentralheizungsbau für Öl- + Gasfeuerungen, Kundendienst, Elektro-Blockspeicher-Anlagen, Vertrieb von Nachtstrom-Warmwasserspeichern und Wärmepumpen, Sanitäre Installation, Wasseraufbereitungs-Anlagen, Bedachungen + Fassadenbau

Telefon (02054) 5377 u. 16049  
45481 Mülheim (Ruhr) · Am Stoot 18-20

## (H) Burgaltendorf 3:1 „Büffel“ verschoß Foul-Elfmeter

Klarer Sieg zur Heim-Premiere. Aber Mintard machte sich das Leben schwerer als es nötig war. Nach dem 2:0 kurz vor dem Pausenpfiff versäumte es unsere Mannschaft, den „Sack zuzumachen“. Erst verschoß Rocholz (61. Minute) einen Foul-Elfmeter. Eine Minute später vergab Arndt Ridder völlig frei vor dem leeren Tor. Dann ließen Andy Röder, Ridder und Graßl 100prozentige Chancen aus.



**Arndt Ridder – der Heimkehrer von ETB ist bisher eine große Verstärkung.**

Es kam, wie es kommen mußte: Burgaltendorf schaffte überraschend den Anschluß und unsere Hintermannschaft kam einige Male gewaltig ins Schwimmen. Acht Minuten vor Schluß erlöste Arndt Ridder, der erneut eine starke Partie bot, mit dem 3:1 die Fans.

Mintard konnte nicht an die starke Leistung vom Saison-Auftakt in Rellinghausen anknüpfen. Doch wenn man aufsteigen will, müssen auch solche Spiele gewonnen werden.

**Es spielten:** Klaus Böhs, Carsten Richter, Andy Klein, Stefan Schorr, Marc Thönes, Ralph Schröder (Frank Röder), Andy Röder, Holger Heppner, Markus Rocholz, Frank Weber (Dirk Graßl).

**Tore:** 1:0 Markus Rocholz, 2:0 Stefan Schorr, 2:1, 3:1 Arndt Ridder.

## (A) Winfried Kray 3:3

### Unnötiger Punktverlust

Mintard legte los wie die Feuerwehr! 4. Minute: Pfofenschuß Andy

Röder, 6. Minute: 1:0 Arndt Ridder, totsichere Chancen von Schröder und Röder. Hätten unsere Jungens zur Halbzeit 5:0 geführt, die Kraye Gastgeber hätten sich nicht beschweren können.

Völlig überraschend fiel nach der Pause der Ausgleich – vorausgegangen war ein kapitaler Fehler von Andy Klein. Doch schon zwei Minuten später war die blau-Weiße Welt wieder in Ordnung: 2:1 durch Markus Rocholz. Dann kam das, was Trainer Heppner später „die schwarzen fünf Minuten“ nannte. Durch schwere Mintarder Abwehrenschnitzer machten die Kraye innerhalb von 300 Sekunden aus dem 1:2-Rückstand eine 3:2-Führung. In der letzten Viertelstunde rannten Rocholz & Co. dem Rückstand hinterher. Der Kapitän war es dann selbst, dem in der 88. Minute noch der Ausgleich gelang.

**Es spielten:** Klaus Böhs, Carsten Richter, Andy Klein, Stefan Schorr, Marc Thönes, Ralph Schröder, Andy Röder, Holger Heppner, Markus Rocholz, Frank Weber (Roman Gummert), Arndt Ridder (Dirk Graßl).

**Tore:** 1:0 Arndt Ridder, 1:1, 2:1 Markus Rocholz, 2:2, 2:3, 3:3 Markus Rocholz.

## (H) Preußen Steele 3:1

### Chancen für zehn Treffer

Klare Sache für Mintard! Unsere Jungs spielten ihre Gegner teilweise schwindelig. Dirk Graßl narrete seinen Verteidiger eins um das andere Mal. Heppner und Schröder konnten im Mittelfeld schalten und walteten wie sie wollten. Schorr, Ridder und Andy Röder machten viel Druck über außen.

Allerdings vergaßen die Mintarder bei all dieser tollen Spielerei das Toreschießen. Frank Weber verschießt einen Elfmeter (Foul an Graßl), Markus Rocholz kommt zweimal ungehindert zum Kopfball, Arndt Ridder vergibt frei vor dem Torwart, Graßl steht bei einem Rocholz-Schuß im Weg, ein Steeler Abwehrspieler köpft einen Ball von Ralph Schröder von der Linie, und und ...

Die Blau-Weißen hatten Chancen

für gut und gerne zehn Treffer. So blieb es bei den Toren von Holger Heppner und Frank Weber (Handelfmeter) vor dem Pausenpfiff sowie Andy Röder kurz vor Schluß. Der Ehrentreffer der Gäste, ebenfalls durch Handelfmeter, war nur noch ein Schönheitsfleck.

**Es spielten:** Klaus Böhs, Carsten Richter, Andy Klein, Stefan Schorr (Oliver Bönisch), Frank Weber, Ralph Schröder, Andy Röder, Holger Heppner, Markus Rocholz, Arndt Ridder (Roman Gummert), Dirk Graßl.

**Tore:** 1:0 Holger Heppner, 2:0 Frank Weber, 3:0 Andy Röder, 3:1.



**Stefan Schorr – der junge Spieler zeigt sich bislang von seiner besten Seite.**

## (A) SC Steele 03/20 1:1

### Toller Kampf mit zehn Mann

Mintard mußte auf Carsten Richter und Andy Röder (beide krank) sowie Marc Thönes (Urlaub) verzichten. Zu allem Pech verletzte sich Ersatz-Libero Frank Weber bereits nach gut zwanzig Minuten. Und kurz darauf auch noch Rote Karte für Frank Thiel nach einem dummen Foul.

Doch mit zehn Mann kämpfte unser Team bravourös und hatte nach dem 0:1-Rückstand einige gute Torchancen. Der Ausgleich fiel allerdings erst in der 89. Minute. Aus einer insgesamt guten Mintarder Mannschaft ragten Arndt Ridder und Roman Gummert heraus.

**Es spielten:** Klaus Böhs, Oliver Bönisch, Stefan Schorr (Stefan Bönisch), Andy Klein, Frank Weber (Frank Thiel), Ralph Schröder, Arndt Ridder, Holger Heppner, Markus Rocholz, Roman Gummert, Dirk Graßl.

**Tore:** (53.) 0:1, (89.) 1:1 Dirk Graßl.

## (H) SuS Kray-Leithe 1:0 Siegtor in der 90. Minute

Mit einem Bombentor in der 90. Minute durch Dirk Graßl sicherten sich unsere Jungs zwei ganz wichtige Punkte im Spitzenspiel gegen SuS Leithe. Es war ein typisches Kampfspiel zweier Mannschaften, die auf gar keinen Fall verlieren wollten.

Mintard konnte diesmal im Mittelfeld nicht den gewohnten Druck machen, da sowohl Schröder als auch Röder und Ridder nicht ihren besten Tag erwischten und Holger Heppner als Aushilfs-Libero gebunden war. Trotzdem ist der Sieg unserer Mannschaft verdient, da die Blau-Weißen die eindeutig besseren Torchancen hatten: Zweimal Pfofen (Rocholz, Schröder), ein nicht gegebener Elfer (Foul an Graßl) sowie eine 100%ige Chance von Graßl.

LOB erneut für Roman Gummert, der kämpferisch überzeigte.

**Es spielten:** Klaus Böhs, Oliver Bönisch, Andy Klein, Stefan Schorr, Holger Heppner, Ralph Schröder (Stefan Bönisch), Roman Gummert, Andy Röder (Carsten Richter), Markus Rocholz, Arndt Ridder, Dirk Graßl.

**Tor:** (90. Min.) 1:0 Dirk Graßl.

## Die Torjäger-Liste

Markus Rocholz	5
Arndt Ridder	2
Dirk Graßl	2
Marc Thönes	1
Holger Heppner	1
Frank Weber	1
Andy Röder	1
Stefan Schorr	1



**Markus Rocholz, der Torjäger der letzten Saison, trifft bereits wieder.**

**Restaurant**

# Zur Flora

Inhaber Werner Ridder

Landsberger Straße 83 · 45219 Essen  
☎ 0 20 54 / 24 80 · privat 8 13 55

Bundeskegelbahnen · Gartenterrasse · Gute Küche

Wir empfehlen uns für Feiern aller Art  
Auch kalte und warme Buffets außer Haus

# DAS REISEBÜRO AUGUSTIN

Graßhofstraße 139 · 46147 Oberhausen · Am KSB-Markt  
Tel.: 0208/680028-29, Fax 0208/688023, Parkplätze vor dem Haus

---

Clubreisen, Flug-, Schiff-, Bahn- und Busreisen, Kartenservice,  
alle namhaften Reiseveranstalter.

Theisen und Poetter GbR

Meisterbetrieb für  
Garten- und Landschaftsgestaltung

## Armin Theisen

Werdener Weg 48 · 45470 Mülheim (Ruhr)  
☎ (02 08) 3 52 05 0

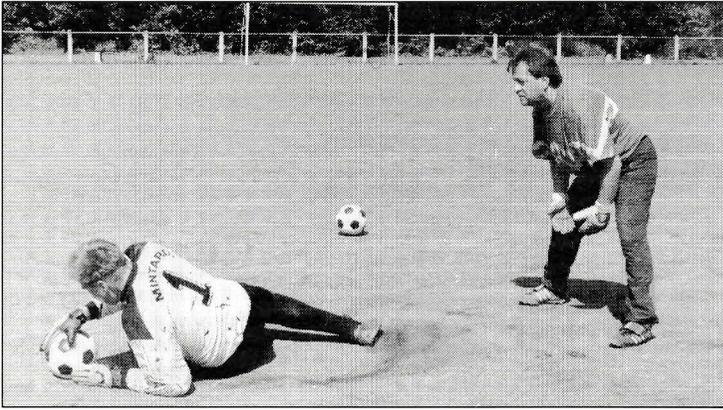
VICTORIA

Lebens-, Kranken- und  
Sachversicherungen

Rodenbusch 69  
40885 Ratingen

Generalagentur  
L. Wüstemann

☎ 0 20 54 / 39 58



## Klaus Vogel neuer Torwart-Trainer

Klaus Vogel hat eine neue Aufgabe im Verein übernommen. Der 34jährige unterstützt ab sofort die Trainer Gerd Heppner und Horst Kronen bei der speziellen Betreuung der Tor-

leute. In der letzten Saison trainierte Klaus Vogel die II. Mannschaft von Mintard. Außerdem spielt der ehemalige Heiligenhauser noch erfolgreich in der Alten Herren.

## Alte Herren sind gut drauf!

### Turniersieg in Breitscheid

st mit dem letzten Aufgebot – Sühner, Ridder, Roos, Hennig, Hülsmann, v.d. Heiden, Lohmar und zunächst auch Heppner – gewannen unsere Oldies ungeschlagen das Turnier des TuS Breitscheid. Nach Siegen über RW Lintorf (1:0), TuS Breitscheid (3:1) und SV Hösel (2:0) reichte Mintard im letzten Spiel gegen Etus Bissingheim ein 0:0-Unentschieden, um die 120-Mark-Prämie zu kassieren.

**Es spielten:** Fiete Komusin, Klaus Vogel, Wolf Deichsel, Willi Dörr, Jürgen Erzigkeit, Rolf Kamminga, Gunter Meister, Mike Henze, Achim Sadrina, Klaus Albrecht, Kurt Langen, Peter Hannen und später Gerd Heppner.

**Tore:** Rolf Kamminga (3), Kurt Langen, Peter Hannen und Klaus Vogel.

### 04.09. SSVg Heiligenhaus 3:0

Klasse-Partie gegen das starke Team aus dem Nachbarort.

**Tore:** Kurt Langen (2), Detlef Hülsmann.

### 11.09. DJK Wanheimerort 8:2

Gelungene Revanche für die 1:6-Auswärtsschlappe vom letzten Jahr.

**Tore:** Detlef Hülsmann (3), Kurt Langen (2), Friedhelm Ridder (2), Klaus Vogel.

### 11.09. AH II - A. Oberhausen 5:3

**Tore:** Rainer Beefting (3), Wolf Deichsel, Mike Henze.

### 17.09. Bergfr. Leverkusen 6:2

Klare Sache gegen die Gäste von Rhein, dem alten Verein von Frank Weber.

**Tore:** Detlef Hülsmann (3), Peter Hannen, Bernd Romahn, Rolf Kamminga.

## Ü-40-Team auf Meisterkurs



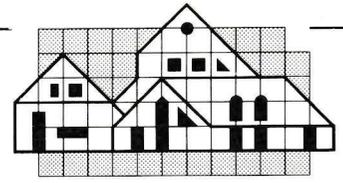
In der ersten ausgetragenen Meisterrunde für Ü-40-Mannschaften im Kreis Essen Süd-Ost eilt unser Team mit Riesenschritten zum Gruppensieg. Mit 9:1-Punkten führen die blau-weißen Oldies gemeinsam mit der ebenfalls noch ungeschlagenen Mannschaft des FC Kray die Tabelle ihrer Gruppe an.

Nach Kantersiegen gegen TBV Frillendorf (11:2) und BG Überruhr (12:0 und 7:0) mußte Mintard beim 2:2-Remis gegen FC Kray den ersten Punkt abgeben. Da SuS Niederbombsfeld zum Spiel in Mintard nicht antrat,

wurde diese Partie mit 2:0 für unsere Mannschaft gewertet. Das Rückspiel fiel am 13. 9. dem Regen zum Opfer. Die nächsten Spiele: 4. 10. gegen FC Kray, 11. 10. gegen TBV Frillendorf. Keine Termine konnten bislang mit dem SC Rütterscheid vereinbart werden.

**Unsere Ü-40 auf dem Foto oben:** Fiete Komusin, Gerd Heppner, Friedhelm Ridder, Holger Hennig, Willi Ruthmann, Willi Dörr, Jürgen Erzigkeit und Wolf Deichsel – es fehlen: Sigi Molitor und Jochen de Nocker.

KOMPETENZ  
IM  
STEUERBEGÜNSTIGTEN  
WOHNEIGENTUM



DIPL.-ING. HAASE GMBH

IMMOBILIEN SIND DER BESTE SCHUTZ VOR INFLATION! / INFLATION FRISST DIE HALFTE DER ZINSEN! / IMMOBILIEN SCHLAGEN AKTIEN! / STEUERN SPAREN MIT IMMOBILIEN! / DER WOHNUNGSMARKT IST FÜR ANLEGER ÄUSSERST ATTRAKTIV!

(Überschrift aus: Handelsblatt - Capital - RP 1992)

Wir zeigen Ihnen, wie eine Immobilie zur werthaltigsten und sichersten Form der Geldanlage wird. Dabei ist unter gewissen Bedingungen KEIN EIGENKAPITAL erforderlich! Sprechen Sie mit uns. Wir haben einen hervorragenden Namen bei der Finanzverwaltung, bei den Banken und bei unseren Kunden.

TEL. 0 20 54 - 8 39 58 · FAX 0 20 54 - 8 26 65  
KIRCHFELDSTR. 28 · 45219 ESSEN (KETTWIG)



## ROOS Bedachungen

### Dach & Wand Abdichtungstechnik

Tel. & Fax 02054/86378

Rodenbusch 51  
MEISTERBETRIEB 40885 Ratingen-Breitscheid



**Herbert Nachtsheim**  
Geschäftsleitung

**Generaldirektion**  
Elfriedenstraße 30  
45130 Essen  
Telefon 0201/72 1005  
Fax 77 38 29

**Privat**  
Neckarstraße 50  
45219 Essen (Kettwig)  
Telefon 02054/82804

## **M.KLAUENBERG KG**

INTERNATIONALE MÖBELSPEDITION  
UMZÜGE · LAGERHALTUNG

In der Hagenbeck 50 · 45143 Essen  
(0201) 62 10 21 · 8 579 634 mkle d



## II. Mannschaft

# Unsere Reserve spielt ganz schön keck mit

**Alle Achtung! Unsere Reserve-Mannschaft spielt in der Kreisliga A ganz schön keck mit. Nach der Niederlage bei der zum Favoritenkreis zählenden SG Werden 80 haben die Blau-Weißen beachtliche 7:5-Punkte auf dem Habenkonto.**

Mit etwas Glück wären sogar noch mehr Zähler möglich gewesen. Sowohl bei der 2:3-Niederlage in Rüttscheid (89. Minute Reintjes-Kopfball an die Latte) als auch beim 3:3 gegen ESG 99/06 II (Ausgleich der Gastgeber kurz vor Schluß) war mehr drin.

**Horst Kronen** ist es gelungen aus erfahrenen Routiniers und talen-

tierten Nachwuchsspielern eine harmonische Einheit zu bilden. **K.D. Wurbs** als Libero sowie **Ludger Rosendahl** und **Otis Weller** im Mittelfeld führen die junge Mannschaft und geben dem Team viel Sicherheit. In diesem Klima können die Youngster **Stefan Kronen**, **Stefan Bönisch**, **Rudi Nicastro** oder **Waldemar Konietzny** ihr Selbstbewußtsein auftanken. Wie clever die Jungens schon sind, zeigten nicht zuletzt ihre Bombentore in den vergangenen Spielen.

Erfreulich ist auch, daß sich die Reserve im Vergleich zur letzten Saison spielerisch enorm verbessert hat. Der Ball läuft, es wird

kombiniert, im Spiel ist viel Bewegung. Kann diese Leistung stabilisiert werden, so braucht Mintard in diesem Jahr keine Bange um den Klassenerhalt zu haben.

Der jetzige Tabellenplatz darf natürlich auch nicht überbewertet werden. Die meisten bisherigen Gegner des Kronen-Teams gehörten nicht zur „Crème der Klasse“. Die ganz „dicken Brocken“ SC Rellinghausen, SV Heidhausen, Sportfreunde 07 und Bredene II kommen noch auf unsere Reserve zu. **Doch die Partien in Rüttscheid und Werden haben gezeigt, daß sich Wurbs, Weller und Co. auch gegen Top-Gegner nicht verstecken müssen.**

**(A) RSC Essen 2:3**

Starker Schlußspurt reichte nicht mehr. Schade, Armin Reintjes köpft in letzter Minute nur an die Latte.

**Es spielten:** Kai Kubierske, Stefan Kronen, Armin Reintjes, Ludger Rosendahl, K.D. Wurbs, Oliver Bönisch (Stefan Bönisch), Michael Bartels, Dirk Marotzke, Jens Weller, Thomas Wurbs, Markus Werner (Andre Gysbers).

**Tor:** Markus Werner, André Gysbers.

**(H) FC Heisingen II 3:2**

Zur Halbzeit stand es 0:1. Dann zog Mintard auf 3:1 davon. Mit dem Schlußpfiff verkürzte Heisingen auf 2:3.

**Es spielten:** Kai Kubierske, Stefan Kronen (Oliver Bönisch), Armin Reintjes, Ludger Rosendahl, K.D. Wurbs, Dirk Marotzke, Michael Bartels, Frank Röder (Thomas Wurbs), Jens Weller, Markus Werner, Andre Gysbers.

**Tore:** Jens Weller, Michael Bartels, Markus Werner.

**(A) ESG 99/06 II 3:3**

Unnötiger Punktverlust: 3:1-Führung, Ausgleich in der letzten Minute und auch noch das „Aus“ für Billy Werner nach zehn Minuten.

**Es spielten:** Kai Kubierske, Stefan Kronen, Armin Reintjes, K.D. Wurbs, Ludger Rosendahl, Stefan Bönisch, Frank Röder, Michael Bartels, (Frank Thiel), Jens Weller, Thomas Wurbs, Markus Werner (Rudi Nicastro).

**Tore:** Thomas Wurbs, Rudi Nicastro, Stefan Bönisch.

**(H) Niederwenigern 7:1**

Tolle Partie unserer „Zweiten“ mit einem Traumtor von Waldemar Konietzny (Fallrückzieher à la Klaus Fischer).

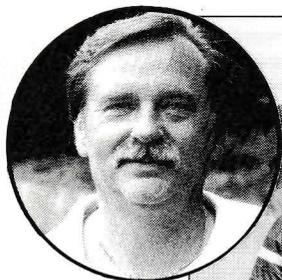
**Es spielten:** Kai Kubierske, Stefan Kronen (Waldemar Konietzny), Armin Reintjes, K.D. Wurbs, Ludger Rosendahl, Dirk Marotzke, Frank Röder, Stefan Bönisch, Thomas Wurbs, Jens Weller, Rudi Nicastro.

**Tore:** Rudi Nicastro (2), Waldemar Konietzny (2), Jens Weller (Elfer), Dirk Marotzke, Stefan Bönisch.

**(A) Werden 80 0:3**

Der Sieg des Aufstiegs-Aspiranten war verdient. Trotzdem hat unsere Reserve gut mitgehalten.

**Es spielten:** Kai Kubierske, Stefan Kronen, Armin Reintjes, K.D. Wurbs, Ludger Rosendahl, Frank Röder (André Gysbers), Dirk Marotzke (Rudi Nicastro), Waldemar Konietzny, Jens Weller, Rudi Nicastro, Thomas Wurbs.



**Trainer Horst Kronen (Foto oben) ist mit seiner Mannschaft auf dem richtigen Weg. Die Mischung zwischen erfahrenen Routiniers und talentierten Youngstern stimmt.**



**SPORT** vorm. Wieners  
**BUDACH**

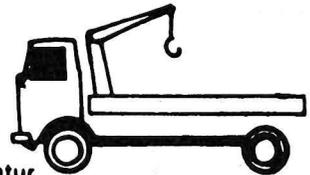
Sportartikel · Vereinsbedarf  
Steeler Straße 548  
45276 Essen-Steele  
Telefon 02 01 / 51 94 64

Kraftfahrzeug- An- und Verkauf  
**WILHELM WINZER**

Verkauf von gebrauchten  
KFZ - Ersatzteilen  
KFZ - Service

Gothaer-Versicherungs-Agentur

Güterstraße 19 - Kettwig - Tel. 02054-2357



Auto-Tel. (01 61) 120 88 31

**GERRITZEN  
UND FENTEN  
GMBH**

Heinz Fenten

Bauordenweg 11  
45481 Mülheim (Ruhr) Mintard  
Tel. 02054/3439

Privat u. Büro: Am Södrath 50  
40885 Ratingen  
Tel. 02054/3439



**Blumenhandel  
Kamminga**

Wir fertigen für Sie:

Sträuße · Gestecke · Tisch- und  
Brautschmuck · Trauer-Floristik

Unsere Floristinnen beraten Sie gern.

Mo-Fr 8.30-18.30 Uhr · Sa 8.00-14.00 Uhr  
So 10.30-12.30 Uhr

Schulstraße 9 · 45219 Essen-Kettwig  
Tel. 02054/82612

**Kreisliga A, SO, Gr. 1**

1. SC Rellingh. I	6	5	1	0	13:1	11:1
2. Sportfr. 07	6	5	0	1	12:5	10:2
3. SV Heidhausen	6	4	1	1	24:9	9:3
4. Bredeneß II	6	3	3	0	10:7	9:3
5. Werden 80	6	3	2	1	17:8	8:4
6. Rellingh. 08	6	3	2	1	9:8	8:4
7. BW Mintard II	6	3	1	2	16:12	7:5
8. RSC Essen	6	3	1	2	9:7	7:5
9. Niederbonsfeld	6	3	0	3	17:12	6:6
10. ESG 99/06 II	6	1	4	1	6:13	6:6
11. BG Übrerruhr	6	2	1	3	8:11	5:7
12. ASV Werden	6	0	3	3	5:8	3:9
13. Eintr. Leithe II	6	1	1	4	6:15	3:9
14. FC Heisingen II	6	1	0	5	7:14	2:10
15. ESV 10/21	6	0	1	5	6:16	1:11
16. N'wenigern	6	0	1	5	3:22	1:11

**Kreisliga B, SO Gr. 1**

1. Sportfr. 07 II	6	6	0	0	22:7	12:0
2. Balfr. Süd	6	5	1	0	13:0	11:1
3. RSC Essen II	6	5	0	1	17:9	10:2
4. FSV Essen 82	6	3	2	1	8:4	8:4
5. FSV Kettwig II	6	3	1	2	9:7	7:5
6. DJK Heising. II	5	3	0	2	15:8	6:4
7. FSV Kettwig IV	5	3	0	2	11:5	6:4
8. BW Mintard III	5	2	2	1	8:5	6:4
9. SV Heidhaus. II	6	3	0	3	12:13	6:6
10. BG Übrerruhr II	6	2	1	3	6:10	5:7
11. F.-Sales-Haus	5	1	2	2	5:5	4:6
12. N'wenigern II	6	0	2	4	5:21	2:10
13. Burgalt'dorf II	5	0	1	4	3:13	1:9
14. Winf. Huttrop	5	0	0	5	5:13	0:10
15. N'bonsfeld II	6	0	0	5	5:24	0:12

**III. Mannschaft**

**Jetzt zwei Lokal-Derbys gegen Kettwig**

Gegen die noch ohne Punktverlust an der Tabellenspitze stehenden Reserve von Sportfreunde 07, hat unsere „Dritte“ am letzten Sonntag die erste Niederlage bezogen.

„Keine Zittersaison“ hatten wir zum Meisterschafts-Start gefordert. Mit 6:4-Punkten nach fünf Spielen hat die „Dritte“ ihr Soll bislang erfüllt. Immerhin hatte die Pawi-Truppe ein recht schweres Auftakt-Programm. Zudem konnten **Werner Mathis** und **Dirk Hofmann** nicht ein einziges Mal ihre Wunschelf aufstellen. **Ralf Weber** und **Willi Juchniewski** fehlten mehrmals, **Willi Koenen**, **Carsten Schreiber**, **Andreas Harm** und auch **Udo Bauerfeld** kamen bislang überhaupt nicht zum Einsatz.

Jetzt geht es zweimal gegen Kettwig. Am 26. September muß Mintard zur FSV-Reserve und eine Woche später kommt die IV. Mannschaft des Lokalrivalen in die Ruhraue. Die dann folgenden Gegner (Burgaltdorf III, Niederbonsfeld II, DJK Heisingen II) gehören zu den stärkeren Konkurrenten.

**Chance für Mintard, weiter nach oben zu kommen.**

**(A) FSV Essen 82 0:0**

Trotz des Fehlens von sechs Stammspielern erkämpfte sich die „Dritte“ einen wichtigen Punkt. Die Abwehr stand dabei wie ein Bollwerk.

**Es spielten:** Stephan Berg, Dirk Hofmann, Gero Wagemeyer, Olaf Hoffmann, Frank Paucken, Markus Wendling, Sascha Meijer, Stefan Zur, Jens Bröckelchen, Maik Egger (Josef Nicastro), André Jankowski (Jens Petermann).

**(A) Niederwenigern II 1:1**

Enttäuschende Leistung gegen einen ganz schwachen Gegner.

**Es spielten:** Stephan Berg, Dirk Hofmann, Waldemar Konietzny, Josef Nicastro, Frank Paucken, Ralf Weber, Willi Juchniewski, Sascha Meijer, Markus Wendling, Jens Bröckelchen, Thomas Jakob (Mark Dieckmann), Maik Egger (André Jankowski).

**Tor:** Sascha Meijer.

**(H) Heidhausen II 3:1**

Nie gefährdeter Sieg über ein recht schwaches Heidhausener Team.

**Es spielten:** Stephan Berg, Dirk Hofmann, Gero Wagemeyer, Olaf Hoffmann, Willi Juchniewski, Ralf Weber, Frank Paucken, Sascha Meijer (Mark Dieckmann), Jens Bröckelchen, Maik Egger, André Jankowski (Thomas Jakob).

**Tore:** Ralf Weber, André Jankowski, Thomas Jakob.

**(A) Sportfreunde 07 II 1:2**

Unglückliche Niederlage beim ungeschälgenen Tabellenführer. Der Siegtreffer der Gastgeber resultierte aus einem Elfer, der eindeutig keiner war.

**Es spielten:** Stephan Berg, Dirk Hofmann, Olaf Hoffmann, Gero Wagemeyer, Frank Paucken, Ralf Weber, Willi Juchniewski, Stefan Zur (Mark Dieckmann), Jens Bröckelchen, Thomas Jakob (André Jankowski), Udo Bauerfeld.

**Tor:** Dirk Hofmann (Elfmeter).

**„Oldie“-Spieler-Porträt**

**Willi Ruthmann**

Beruf:

Diplom-Ingenieur

Alter: 41 Jahre

Vereinszugehörigkeit:

seit 1966

(mit 10jähriger Unterbrechung):

Fußballerischer Werdegang:

BW Mintard, FSV Kettwig, BW Mintard

Fußballerischer Höhepunkt:

Alt-Herren-Sieg gegen den VfL Bochum (2:0)

Lieblingsposition: Stürmer

Lieblingsverein: 1. FC Köln

Funktionen im Verein:

Alt-Herren-Obmann



**Restaurant AKROPOLIS**  
Inh. V. Theodorakopulos

Ruhrstraße 53 · 45219 Essen (Kettwig) · (02054) 4954

**Kurt Berg**  
GmbH + Co. KG  
Tief- und Straßenbau

40885 Ratingen  
An der Dellen 21 ·  
Telefon 0 20 54 / 21 11

HIFI · TV · VIDEO · ELEKTRO · KUNDENDIENST

**Drengenburg**

Corneliusstraße 39 · 45219 Essen **Tel. 0 20 54/8 41 14**

**Electronic Partner EP**  
IHR PARTNER FÜR TV, VIDEO UND HIFI

**HASELBECK + KREUL GMBH**

- Bauelemente + Schreinerei
- Moderner Innenausbau
- Fenster · Türen · Tore · Treppen
- MIELE-Einbauküchen
- MIELE-Elektrogeräte

45 478 Mülheim (Ruhr) Speldorf · Friedhofstraße 53  
Telefon (02 08) 5 08 85 · Telefax (02 08) 5 76 37

**Podium**

Pinte · Café · Pub · Piano  
Kettwig · Kirchtreppe 8 · Tel. 8 06 57

Ab Oktober sonntags wieder Frühschoppen mit Eintopfen und Live-Musik

## IV. Mannschaft

**(A) Kupferdreh III 1:4**

**Es spielten:** Jörg Zogel, Bernd Hofmeister, Andreas Krüger, Bernd Sturtzkopf (Thomas Seppi), Dirk Walther, Arndt van den Berg (Stephan Block), Ulrich Wilms, Frank Emde, Ralf Goeritz, Michael Köppl, Milan Mohoric.  
**Tor:** Thomas Seppi.

**(H) Rellinghausen 08 II 0:3**

**Es spielten:** Jörg Zogel, Ralf Besmehn, Bernd Hofmeister, Ralf Goeritz, Dirk Walter (Bernd Sturtzkopf), Andreas Krüger, Marcus Dörnenburg (Frank Emde), Stephan Block, Thomas Seppi, Michael Köppl, Milan Mohoric.

**(A) RSC Essen III 0:2**

Das Spiel wurde mit 2:0-Punkten und 2:0-Toren für Rüttenscheid gewertet.

**(H) FC Möllny II 3:0**

**Es spielten:** Jörg Zogel, Thomas Seppi, Bernd Hofmeister, Dirk Walther, Ralf Besmehn, Marcus Dörnenburg, Stephan Block, Jens Petermann, Milan Mohovic, Michael Köppl, André Boness.  
**Tore:** André Boness (2), Thomas Seppi.

**(A) Winfr. Huttrop II 1:4**

**Es spielten:** Jörg Zogel, Bernd Hofmeister, Thomas Seppi, Dirk Walther (Ralf Goeritz), Marcus Dörnenburg (Bernd Sturtzkopf), Ralf Besmehn, Stephan Block, Jens Petermann, Guido Goeritz, Holger Tiggelkamp.  
**Tor:** Thomas Seppi.

## Spruch des Monats

**„Gib' mir 'mal die Adresse vom Sauerländischen Gebirgsverein. Ich glaube, mit dem Fußball sollte ich aufhören!“**

Olaf Hoffmann nach einem Testspiel der III. Mannschaft gegen die Mintarder Alte Herren (1:8) als sein Gegenspieler, der „Oldie“ Kurt Langen, sein 5. Tor geschossen hatte.

## Leute im Hintergrund

# Der Mann mit der Pfeife

**Er macht es nie allen recht. Fast jeder kritisiert ihn. Für den Verlierer ist er meist schuld an der Niederlage. Doch allen Unkenrufen zum Trotz: Ohne den Mann in Schwarz, der neuerdings immer häufiger auch in Grün kommt, geht im Fußball buchstäblich nichts.**

Aber auch für die Vereine sind Schiedsrichter lebenswichtig. Sie müssen entsprechend Unparteiische aus ihren Reihen dem Kreis zur Verfügung stellen, da andernfalls die Spielgenehmigung für Mannschaften entzogen werden kann. Zur Zeit pfeifen für die Mintarder Farben folgende Sportsfreunde: **Karl-Heinz Ebus, Ralf Blatzheim, Ralf Dally, Dirk Kraczyk** sowie seit neuestem unser B-Jugendlicher **Christian de Nocker**. Der „Ruhrauen-Kicker“ sprach stellvertretend mit dem dienstältesten Mintarder Schiedsrichter **Karl-Heinz Ebus**, der im Frühjahr sein 25jähriges „Pfeif-Jubiläum“ feiern konnte, über Freud und Leid des Amtes.

Den älteren Vereinsmitgliedern ist **Karl-Heinz Ebus** noch als langjähriger Jugendleiter ein Begriff. Gemeinsam mit **Manni Thönes** und **Werner Aalbers** baute er Mitte der 60er Jahre die Mintarder Jugendabteilung auf.

In dieser Zeit begann auch seine Schiedsrichter-Karriere. Als Jugendleiter mußte man damals den Schiedsrichter-Schein machen, um bei Auswärtsspielen eventuell selbst pfeifen zu können, erinnert sich der heute 50jährige. Richtig angefangen

als Referee hat **Karl-Heinz Ebus** allerdings erst mit 34 Jahren, nachdem er die Leitung der Jugendabteilung abgegeben hatte.

Wie wird man eigentlich Schiedsrichter? Im Prinzip ganz einfach. Zweimal im Jahr (im Frühjahr und im Herbst) finden beim zuständigen Kreis (für Mintard ist dies Essen Südost) Schiedsrichter-Lehrgänge statt, zu denen sich jeder anmelden kann, der einem Verein angehört und mindestens 16 Jahre alt ist. Dann folgen noch einige Übungsabende und schließlich muß man eine Prüfung ablegen. Später findet jährlich einmal eine Fortbildung statt, meist an einem Wochenende in der Sportschule Wedau.

Als neuer Schiedsrichter muß man sich richtig hochdienen – von Partien bei den F-Jugendlichen oder in der Kreisliga C. **Karl-Heinz Ebus** hat es bis zur Bezirksliga geschafft. „Wenn ich etwas eher angefangen hätte, wäre vielleicht noch mehr herausgekommen.“ Wie bei **Hans-Jürgen Weser**, dem jetzigen Bundesliga- und FIFA-Schiedsrichter, der als damals 14-jähriger gemeinsam mit Ebus die Prüfung absolviert hatte. Der sieht heute viel von der Welt, pfeift in den tollsten Stadien und lernt die größten Stars kennen.

Aber auch ohne international Karriere bereut Karl-Heinz Ebus seinen Entschluß nicht. „Ich habe soviel Freude an meinem Hobby, tolle Kameradschaft erlebt und viele nette Menschen kennengelernt.“

**Karl-Heinz Ebus rät allen jungen Fußballern, die feststellen, daß sie als Spieler keine große Chance haben: Werdet Schiedsrichter!**

Wer mehr wissen will, soll sich bei Manfred Thönes (Tel. 02056/4428) bzw. im Vereinsheim (02054/82404) melden.



Er ist Mintards jüngster Schiedsrichter: **Christian de Nocker**.

# ISM

IBERO STAHL MÜLHEIM

Ibero Stahl GmbH + Co. KG

Elbestraße 31-33  
Postfach 10 09 63  
45478 Mülheim (Ruhr)  
Telefon (02 08) 5 60 60  
Telefax (02 08) 5 71 83

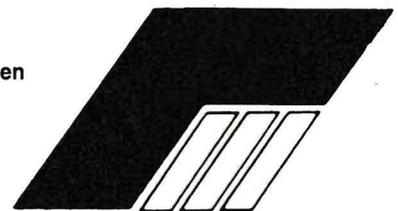
## Alois Tack

# Generalagentur

Rodenbusch 35, Tel. (0 20 54) 61 51,  
40885 Ratingen-Breitscheid

Lebensversicherungen  
Unfallversicherungen  
Rechtsschutzversicherungen  
Haftpflichtversicherungen

Kraftfahrtversicherungen  
und sämtliche  
Sachversicherungen  
und Bausparverträge



**Magdeburger**  
Versicherungsgruppe

# Aus der Jugendabteilung

## Ergebnisse + Tabellen + Nachrichten

Freundschaftsspiel = (F) Pokalspiel = (P) Meisterschaft = (M)

**Die Tabellen sind leider nicht auf dem letzten Stand. Darum konnten auch nicht alle erscheinen. Wir werden sie aber in der nächsten Ausgabe nachziehen.**

### A-Jugend

**(H) ASV Tiefenbroich (F) 4:5**  
Nach einer 3:0-Führung brach Mintard, auch bedingt durch einen Platzverweis, konditionell ein und verlor noch knapp.  
**Tore:** Christian Staedter, Sascha Soumagne, Markus Walker.

**(A) TUSEM Essen (F) 0:3**  
Gegen einen spielerisch sehr starken Gegner verlor man verdient.

**(A) Rellinghausen 08 (M) 2:4**  
Unnötige Auftaktniederlage in der Meisterschaft für unsere Mannschaft.  
**Tore:** Markus Walker, Ingo Kandal.

**(H) ETB II (M) 3:7**  
Schwache Leistung der Hintermannschaft. Der Mannschaft fehlt einfach noch der Biß. Nach einer 2:0-Führung und 3:3 Zwischenstand kassierte man zum Schluß noch vier Tore.  
**Tore:** Markus Walker (2), Sascha Soumagne.

### B-Junioren Gruppe 1 Bestengruppe

1. RSC Essen	2	2	0	0	8:0	4:0
2. ETB II	2	2	0	0	7:1	4:0
3. SV Kray 04	1	1	0	0	7:2	2:0
4. SV Kupferdreh	2	1	0	1	7:5	2:2
5. ASV Werden	2	1	0	1	7:6	2:2
6. BW Mintard	2	1	0	1	5:4	2:2
7. Burgaltendorf	2	1	0	1	3:6	2:2
8. ESG 99/06	1	0	0	1	1:2	0:2
9. Teut. Übrerruhr	2	0	0	2	2:11	0:4
10. Reilhausen 08	2	0	0	2	4:14	0:4

### B-Jugend

**(H) TUSEM Essen (F) 2:1**  
Knapper, aber verdienter Sieg.  
**Tore:** Christian de Nocker (2).

**(H) SC Preußen Steele (F) 13:0**  
Das Ergebnis sagt alles über dieses „Schützenfest“ aus.  
**Tore:** Kristjan Dujmovic (4), Roland Henrichs (3), Tobias Meijer (2), Jan-Olaf Bredenhöft (2), Christian de Nocker (2).

**(H) SC Steele 03/20 (P) 4:0**  
Schon nach 20 Minuten stand das Ergebnis fest. Dann ließ man unerklärlicherweise die Zügel schleifen, spielte lässig und überheblich. Bei einem starken Gegner geht so was leicht ins Auge!!!  
**Tore:** Alexander Bieber, Roland Henrichs, Jan Jerosch, Benjamin Henkel.

**(H) Burgaltendorf (M) 5:1**  
Überlegener Sieg, der leicht noch höher hätte ausfallen können.  
**Tore:** Kristjan Dujmovic (3), Christian de Nocker, Sascha Meijer.

**(A) ETB II (M) 0:3**  
Lange Zeit war Mintard gleichwertig, wurde dann aber noch, wenn auch etwas unter Wert, klar geschlagen.

### C-Junioren Gruppe 1 Bestengruppe

1. ETB II	1	1	0	0	12:0	2:0
2. BW Mintard	1	1	0	0	4:1	2:0
3. FC Heisingen	1	1	0	0	4:3	2:0
4. ESG 99/06	1	1	0	0	2:1	2:0
5. Teut. Übrerruhr	1	0	1	0	2:2	1:1
6. RSC Essen	0	0	1	0	2:2	1:1
7. Steele 03/20	0	0	0	0	0:0	0:0
8. Burgaltendorf	0	0	0	0	0:0	0:0
9. SV Kupferdreh	2	0	0	2	4:8	0:4
10. FSV Kettwig	2	0	0	2	1:14	0:4

### C-Jugend

**(A) BG Übrerruhr (P) 0:3**  
Eine schwache Vorstellung der neuformierten „C“ bedeutete das frühe Aus im Pokal.

**(A) ETB II (M) verlegt**  
**(H) SV Kupferdreh (M) 4:1**  
Klarer Sieg über einen spielerisch gleichwertigen Gegner. Doch durch großen Kampfgeist wurde er niedergedrungen.  
**Tore:** Martin Nummer (2), Daniel Karuseit, Dennis Peskes.

### D-Jugend

**(H) ASV Tiefenbroich (F) 12:1**  
Mit einer zweistelligen Packung schickte Mintard die Tiefenbroicher auf den Heimweg.  
**Tore:** Daniel Molitor (5), René Birkmann (5), Matthias Jerosch, Dominik Kaufhold.

**(H) SC Steele 03/20 (P) 11:1**  
Mintard war klar überlegen – der Sieg hätte noch höher ausfallen können.  
**Tore:** Stefan Tack (4), Daniel Molitor (2), René Birkmann (2), Dominik Kaufhold (2), Matthias Jerosch.

**(A) Sportfreunde 07 (M) 4:5**  
Nach einer 3:0-Halbzeitführung durfte dieses Spiel in den zweiten 30 Minuten nicht mehr verloren gehen.  
**Tore:** René Birkmann (4).

### E-Jugend

**(A) ASV Tiefenbroich (F) 0:3**  
Leider mußte die „E“ in ihrem ersten Spiel nach der Sommerpause eine klare Niederlage hinnehmen.

**(A) Rellinghausen 08 (P) 0:1**  
Diese knappe Niederlage bedeutet das frühe Aus im Pokal.

**(H) ETB II (M) 1:9**  
Keine Chance für unser neues E-Junioren-Team gegen die starken Schwarz-Weißen.

**(A) Sportfreunde 07 (M) 1:1**  
Verdientes Remis – da der Gastgeber aber ältere Spieler einsetzte, wird das Spiel mit 2:0 für Mintard gewertet.  
**Tore:** Michael Peeters.

### F-Jugend sucht noch zweiten Trainer!

**Hilferuf aus unserer Jugendabteilung: F-Jugend-Trainer Klaus Albrecht braucht noch dringend Unterstützung. Erfreulicherweise haben sich in dieser Saison fast 20 „Mini-Kicker“ angemeldet. Natürlich ist das viel zu viel für einen einzigen Betreuer. Interessenten können sich entweder im Vereinsheim (Tel.: 02054/82404) oder beim Jugendleiter Gerd Heppner (Tel.: 02054/4931) melden.**

### F-Jugend

**(H) Fortuna Bredeneby (M) 0:6**  
Zwei starke Spieler fehlten wegen Erkrankung. So waren Mintards „Mini-Kicker ohne Chance im ersten Meisterschaftsspiel. „Torwart-Ersatz“ Max Albrecht hielt ganz prima – trotz der sechs Treffer.

**(A) SuS Kray Leithe (M) 0:6**  
Zweite bittere Niederlage für unsere Kleinsten.

## Täglich frische Brot- & Backwaren Lebensmittel - Obst & Gemüse Getränke aller Art

Zeitschriften - Tabakwaren - Schnitt- & Topf-Pflanzen  
Erfrischende Speise-Eis-Palette

### Bieten Ihnen,

immer zu einem freundlichen Pläuschchen bereit

## Ihr Kiosk der Familie Egon Weiß

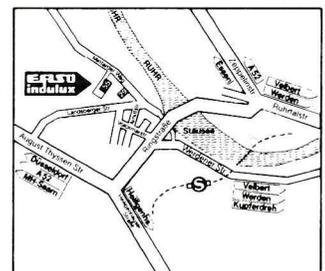
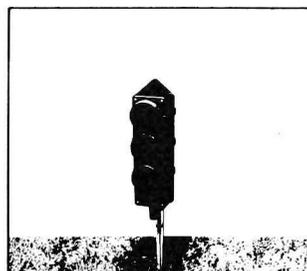
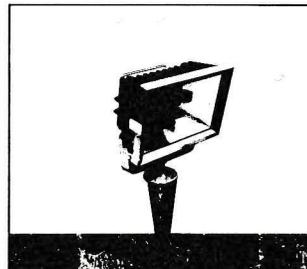
August-Thyssen-Straße 102 · 45481 Mülheim (Mintard)  
Telefon 0 20 54 / 8 24 25

## JÜRGEN FADUM MALERMEISTER M

Wir bieten Ihnen  
den kompletten Service  
für Boden, Wand, Decke,  
Glas und Fassade.

Ringstraße 152 · Kettwig · Telefon 8 28 33

## Vom Spezialisten



Stecker · Verteiler · Leuchten · Signalgeräte

Alles aus einer Hand · Über 35 Jahre ERSO-Qualität

**ERSO  
indulux**  
WÄLLER GMBH & CO KG

robust · sicher · langlebig

Mintarder Weg 29/55 · 45219 Essen (Kettwig) · 45202 Postfach  
Telefon 02054/5005 · Fax 02054/82606

Als wir so alt waren,  
haben wir wie die Irren  
gevögelt statt durch  
die Landschaft zu rennen!



## Hier lacht der Sportsfreund

Karikatur aus: Cartoons für Sportler;  
Peter Butschkow & Erich Rauschenbach;  
Lappan Verlag GmbH, Würzburger  
Straße 14, Oldenburg.

## Mintard intern

### Geburtstage im Monat Oktober 1993

Langenstein, Oliver	01. 10.
Schellhorn, Detlef	02. 10.
Schulenburg, Lukas	03. 10.
Demmer, Alfred	05. 10.
Jäger, Lars	07. 10.
Jerosch, Matthias	08. 10.
Driessen, Walter	10. 10.
Karuseit, Daniel	10. 10.
Bartels, Michael	11. 10.
Nielbock, Cedric	11. 10.
Egger, Maik	12. 10.
Pusnik, Bernd	12. 10.
Kleinhückelskoten, H.	13. 10.
Krüger, Andreas	14. 10.
Peters, Klaas-Arne	16. 10.
Hoffstadt, Sven	18. 10.
Fadum, Hans-Jürgen	19. 10.
Mallepree, Paul	19. 10.
Roos, Martin	19. 10.
Kleinatland, Martin	21. 10.
Hofmann, Dirk	23. 10.
Konietzny, Waldemar	24. 10.
Meijer, Henk	24. 10.
Wurbs, Aribert	24. 10.
Deppe, Josef	25. 10.
Rocholz, Markus	25. 10.
Molitor, André	26. 10.
Blatzheim, Ralf	27. 10.
Wurbs, Klaus-Dieter	29. 10.
Eikemeyer, Peter	30. 10.
Thaumiller, Valentin	30. 10.
Weber, Frank	30. 10.
Dieckmann, Mark	31. 10.
Opel, Daniel	31. 10.

Wir gratulieren!

### Impressum

Herausgeber  
Blau-Weiß Mintard

### Redaktion

Willi Dörr und  
Wolfgang Kubierske  
(verantwortlich)  
Dirk Hofmann  
Willi Ruthmann  
Helmut Peskes  
Ralf Besmehn

### Wer eine Reise plant, sollte an uns denken!

Vor allen Dingen aber bei einer GRIECHENLAND-REISE.

**Spezialgebiete:** Korfu, Kreta, Skiathos, Chalkidiki  
(auch Gruppenreisen)

## GR - IN - TOURS Nielbock

45219 Essen (Kettwig)

Telefon: 02054 / 44 24

Fax: 02054 / 855 95



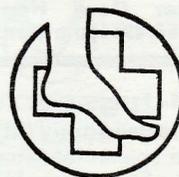
- Antike Möbelstücke
- Kunstgewerbe Geschenkkideen
- Spiegel- und Glasarbeiten
- Exkl. Innenausbau
- Polsterungen & Stoffe
- 25 Jahre eigene Möbelrestauration



**Leasing**  
Die moderne  
Konzeption  
Auto zu fahren

## CTB LEASING GMBH

Bonslepen 5, 45136 Essen, Telefon (0201) 25 834 - 837



Elke Thönes

med. Fußpflege

Hausbesuche nach Vereinbarung

Schwarzwaldweg 1 · 42579 Heiligenhaus · ☎ 20 56 / 44 28